

LOI SUR LES POURSUITES PAR PROCÉDURE SOMMAIRE

R-015-2015

Enregistré auprès du registraire des règlements

2015-05-11

RÈGLEMENT SUR LES POURSUITES PAR PROCÉDURE SOMMAIRE—Modification

Sur la recommandation du ministre, et en vertu des articles 8 et 12 de la *Loi sur les poursuites par procédure sommaire* et de tout pouvoir habilitant, la commissaire prend le règlement ci-après modifiant le *Règlement sur les poursuites par procédure sommaire*

1. **Le *Règlement sur les poursuites par procédure sommaire*, enregistré en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* (Territoires du Nord-Ouest) sous le numéro R-014-92 et reproduit pour le Nunavut par l'article 29 de la *Loi sur le Nunavut* (Canada), est modifié par le présent règlement.**
2. **L'alinéa 2f) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**
 - f) l'agent de conservation au sens de la *Loi sur la faune et la flore*, lorsqu'il assure l'application de cette loi ou de ses règlements;
3. **La partie 13 de l'annexe A est abrogée et remplacée par la partie 13 figurant à l'annexe du présent règlement.**
4. **Les parties 14 à 17 de l'annexe A sont abrogées.**
5. **Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2015.**

| Partie 13 – Loi sur la faune et la flore | | | | | |
|--|-----------------------|-----------|---------------------------------------|-----------------|---|
| Numéro | Disposition enfreinte | Amende \$ | Frais additionnels de conservation \$ | Peine prévue \$ | Description sommaire de l'infraction |
| 1. | 19(1) | 200 | 30 | 230 | Se livrer sans permis à une activité réglementée |
| 2. | 36(3) | 200 | 30 | 230 | Chercher à transférer un permis ou une étiquette non transférable |
| 3. | 36(4) | 200 | 30 | 230 | Solliciter ou obtenir le transfert d'un permis ou d'une étiquette non transférable |
| 4. | 40(1) | 200 | 30 | 230 | Défaut de faire enregistrer la cession |
| 5. | 42(1) | 100 | 15 | 115 | Défaut d'avoir une copie du permis sur soi ou en sa possession pendant la récolte de ressources fauniques ou pendant des activités autorisées |
| 6. | 42(2) | 100 | 15 | 115 | Défaut d'avoir avec soi la carte d'identité appropriée |
| 7. | 42(3) | 100 | 15 | 115 | Défaut d'avoir avec soi une copie du document constatant la cession pendant la récolte de ressources fauniques |
| 8. | 42(4) | 100 | 15 | 115 | Défaut d'afficher ou de montrer le permis pour des activités commerciales |
| 9. | 43(1) | 100 | 15 | 115 | Défaut de produire le permis ou le document à la demande d'un agent de conservation |
| 10. | 43(2) | 300 | 45 | 345 | Défaut de cesser l'activité à la demande d'un agent de conservation |
| 11. | 54(1) | 200 | 30 | 230 | Demander, obtenir ou détenir un permis ou un document se présentant comme un permis en sachant qu'on n'y a pas droit |
| 12. | 54(2) | 200 | 30 | 230 | Demander ou détenir plus d'un permis du même type en même temps |
| 13. | 54(3) | 200 | 30 | 230 | Posséder un permis ou document n'identifiant pas le titulaire, ou faux, irrégulier, non daté, daté incorrectement, incomplet, modifié, illisible ou nul |
| 14. | 54(4) | 200 | 30 | 230 | Utiliser, afficher ou permettre que soit affiché un permis nul |
| 15. | 54(5) | 200 | 30 | 230 | Contrevenir à toute condition d'utilisation du permis |

| | | | | | |
|-----|-------|-----|----|-----|---|
| 16. | 55(1) | 200 | 30 | 230 | Utilisation illégale d'un permis ou d'une étiquette |
| 17. | 55(2) | 300 | 45 | 345 | Modifier un permis ou un document, ou le rendre illisible |
| 18. | 56(1) | 200 | 30 | 230 | Délivrer des permis incomplets |
| 19. | 56(2) | 200 | 30 | 230 | Posséder un permis vierge |
| 20. | 57(1) | 300 | 45 | 345 | Faire sciemment une déclaration fausse ou trompeuse |
| 21. | 57(2) | 300 | 45 | 345 | Oblitérer, altérer, imiter ou reproduire une estampille, une étiquette, un sceau, une marque ou une signature |
| 22. | 57(3) | 200 | 30 | 230 | Faire sciemment une cession fausse ou trompeuse |
| 23. | 58(3) | 200 | 30 | 230 | Parent ou tuteur responsable du respect par l'enfant de la Loi, des règlements ou des arrêtés |
| 24. | 59(1) | 200 | 30 | 230 | Récolter du gibier ou d'autres ressources fauniques réglementées sans permis ni autorisation |
| 25. | 59(2) | 500 | 75 | 575 | Exercer toute activité exigeant un permis en se fondant sur le présumé pouvoir accordé par un permis nul, révoqué ou suspendu |
| 26. | 60(1) | 200 | 30 | 230 | Entraver ou gêner l'action d'une personne se livrant légalement à la récolte d'une ressource faunique ou agissant comme guide |
| 27. | 60(2) | 100 | 15 | 115 | Enlever ou déclencher un dispositif installé légalement ou y toucher de quelque autre façon |
| 28. | 62(1) | 500 | 75 | 575 | Se livrer à une activité illégale à l'égard d'une espèce disparue ou éteinte |
| 29. | 63(1) | 500 | 75 | 575 | Se livrer à une activité illégale pendant la période de protection provisoire d'une espèce menacée ou en voie de disparition |
| 30. | 65(1) | 300 | 45 | 345 | Contrevenir à un règlement ou à un arrêté régissant ou interdisant des activités touchant les habitats essentiels, refuges fauniques ou régions de gestion spéciale |
| 31. | 65(2) | 400 | 60 | 460 | Modifier ou endommager un habitat de façon importante, ou le détruire |
| 32. | 66(1) | 500 | 75 | 575 | Se livrer à une activité interdite dans un habitat essentiel |
| 33. | 67 | 100 | 15 | 115 | Déposer des déchets ou des ordures dans un habitat ou à proximité |

| | | | | | |
|-----|---------|-----|----|-----|--|
| 34. | 68 | 200 | 30 | 230 | Récolter une quantité de ressources fauniques supérieure à celle attribuée ou permise aux termes de la <i>Loi sur la faune et la flore</i> |
| 35. | 69 | 200 | 30 | 230 | Récolter des ressources fauniques en violation d'un permis, d'un règlement ou d'un arrêté régissant ou interdisant la récolte relativement à un secteur ou à un emplacement géographique |
| 36. | 70(1) | 200 | 30 | 230 | Récolter un animal sauvage en violation d'un permis, d'un règlement ou d'un arrêté régissant ou interdisant la récolte en ce qui a trait à une caractéristique de l'animal |
| 37. | 71 | 200 | 30 | 230 | Chasser du gros gibier en train de nager |
| 38. | 72(1) | 200 | 30 | 230 | Endommager ou détruire l'œuf d'un oiseau |
| 39. | 72(2) | 300 | 45 | 345 | Endommager ou détruire le nid d'un oiseau |
| 40. | 73(1)a) | 300 | 45 | 345 | Prendre part à une activité, autre que la récolte de ressources fauniques, dont le résultat probable sera d'importuner considérablement un grand nombre d'animaux sauvages |
| 41. | 73(1)b) | 300 | 45 | 345 | Détruire ou endommager la demeure d'un ours, d'un renard, d'un castor, d'un rat musqué, d'une belette, d'un loup ou d'un carcajou, ou y pénétrer |
| 42. | 74(1) | 500 | 75 | 575 | Pourchasser, épuiser, harceler ou importuner un animal sauvage |
| 43. | 76(1) | 300 | 45 | 345 | Défaut de récupérer le gibier tué ou blessé |
| 44. | 76(2) | 500 | 75 | 575 | Gaspiller, détruire ou abandonner de la viande, de la fourrure brute, etc., ou en permettre la détérioration |
| 45. | 78(1) | 100 | 15 | 115 | Nourrir les animaux domestiques ou les animaux sauvages en captivité des parties comestibles du gibier |
| 46. | 80(1) | 300 | 45 | 345 | Utiliser ou avoir en sa possession des armes illégales, du poison, etc., pendant la récolte de ressources fauniques |
| 47. | 80(2) | 300 | 45 | 345 | Utiliser une arme ou une méthode interdite pour la récolte du gros gibier |
| 48. | 81(1) | 300 | 45 | 345 | Défaut de se conformer aux règlements régissant le matériel, les méthodes de récolte |

| | | | | | |
|-----|---------|-----|----|-----|---|
| 49. | 82(1) | 200 | 30 | 230 | Récolter du gibier à l'aide d'un piège non homologué |
| 50. | 83 | 200 | 30 | 230 | Posséder une quantité de ressources fauniques supérieure à la quantité permise par la Loi |
| 51. | 84 | 400 | 60 | 460 | Avoir en sa possession, garder en captivité ou nourrir un animal sauvage vivant en violation des règlements |
| 52. | 85(1) | 400 | 60 | 460 | Possession illégale d'un animal sauvage mort |
| 53. | 86 | 200 | 30 | 230 | Avoir en sa possession un animal sauvage sans se conformer aux exigences relatives aux étiquettes |
| 54. | 87(1)a) | 300 | 45 | 345 | Récolter le gibier à partir d'un véhicule ou d'un autre moyen de transport |
| 55. | 87(1)b) | 300 | 45 | 345 | Décharger une arme dans un véhicule ou un autre moyen de transport ou à partir d'un véhicule ou d'un autre moyen de transport |
| 56. | 87(1)c) | 300 | 45 | 345 | Avoir dans ou sur un véhicule ou un autre moyen de transport une arme à feu ayant une cartouche ou une balle dans le canon |
| 57. | 87(1)d) | 300 | 45 | 345 | Utiliser un véhicule ou un autre moyen de transport pour harceler un animal sauvage |
| 58. | 87(1)e) | 500 | 75 | 575 | Se servir d'un véhicule ou d'un autre moyen de transport comme arme pour récolter des ressources fauniques |
| 59. | 87(3) | 500 | 75 | 575 | Récolter un ours polaire à partir d'un véhicule ou d'un moyen de transport |
| 60. | 88(1) | 500 | 75 | 575 | Utiliser un aéronef pour le repérage, etc. |
| 61. | 88(2) | 500 | 75 | 575 | Utiliser un hélicoptère pour transporter des animaux sauvages ou des personnes sans y être autorisé |
| 62. | 88(3) | 500 | 75 | 575 | Défaut de se conformer à la règle des 12 heures concernant l'usage d'un aéronef |
| 63. | 89(1) | 300 | 45 | 345 | S'adonner à des pratiques de récolte dangereuses |
| 64. | 90(1) | 100 | 15 | 115 | Nourrir intentionnellement un animal sauvage |
| 65. | 90(2) | 300 | 45 | 345 | Déposer ou placer illégalement des substances attractives |
| 66. | 91(1) | 200 | 30 | 230 | Remettre en liberté ou laisser s'échapper un animal sauvage en captivité ou un animal domestique |
| 67. | 91(2) | 500 | 75 | 575 | Libérer un individu d'une espèce envahissante |

Règlement sur les poursuites par procédure sommaire—Modification

| | | | | | |
|-----|----------|-----|----|-----|---|
| 68. | 91(3) | 200 | 30 | 230 | Défaut de tenter par tous les moyens de récupérer l'animal ou l'individu de l'espèce échappé ou libéré |
| 69. | 93(5) | 300 | 45 | 345 | Défaut d'obtempérer à l'ordre de prendre des mesures de protection à l'égard d'un animal sauvage dangereux |
| 70. | 94(4) | 400 | 60 | 460 | Défaut d'obtempérer à l'ordre visant la fermeture d'une aire ou la cessation de la récolte |
| 71. | 95(2) | 200 | 30 | 230 | Défaut de remettre une arme ou quelque autre chose |
| 72. | 99 | 200 | 30 | 230 | S'adonner à la récolte en période interdite |
| 73. | 100(1) | 200 | 30 | 230 | Défaut de signaler l'abattage d'urgence d'un animal |
| 74. | 101 | 200 | 30 | 230 | Enlèvement ou installation illégaux d'un écriteau ou avis |
| 75. | 102 | 200 | 30 | 230 | Défaut de fournir les renseignements ou les spécimens exigés |
| 76. | 103 | 200 | 30 | 230 | Défaut de fournir un rapport sur ses activités de récolte |
| 77. | 105(1) | 200 | 30 | 230 | Importer sans un permis |
| 78. | 105(2) | 200 | 30 | 230 | Importer sans les documents requis |
| 79. | 106(1) | 200 | 30 | 230 | Exporter sans un permis |
| 80. | 106(3) | 200 | 30 | 230 | Exporter plus que la limite réglementaire |
| 81. | 106(5) | 200 | 30 | 230 | Exporter sans les documents requis |
| 82. | 108(1) | 500 | 75 | 575 | Exploiter sans permis une entreprise faisant le commerce de la viande |
| 83. | 108(2) | 500 | 75 | 575 | Faire le commerce de ressources fauniques réglementées |
| 84. | 109 | 500 | 75 | 575 | Acheter des ressources fauniques sans permis dans le cadre d'une activité commerciale, ou une quantité supérieure au taux ou à la quantité réglementaires |
| 85. | 110 | 500 | 75 | 575 | Acheter des fourrures ou peaux brutes sans permis |
| 86. | 111(1)a) | 500 | 75 | 575 | Non-résident s'adonnant à la récolte du gros gibier sans les services d'un pourvoyeur pour le gros gibier |
| 87. | 111(1)b) | 500 | 75 | 575 | Non-résident s'adonnant à la récolte du gros gibier sans un guide pour le gros gibier |
| 88. | 111(3) | 500 | 75 | 575 | Résident s'adonnant à la récolte du gros gibier sans un guide pour le gros gibier |

| | | | | | |
|------|----------|-----|----|-----|--|
| 89. | 111.1(1) | 500 | 75 | 575 | Activités de pourvoyeur pour le gros gibier sans permis |
| 90. | 111.1(2) | 500 | 75 | 575 | Ne pas veiller à ce que les guides soient titulaires d'un permis |
| 91. | 112(1) | 500 | 75 | 575 | Servir de guide sans être titulaire d'un permis |
| 92. | 112(2) | 500 | 75 | 575 | Servir de guide à quiconque n'est pas titulaire d'un permis |
| 93. | 112(3) | 200 | 30 | 230 | Guide s'adonnant à la récolte |
| 94. | 115(1) | 200 | 30 | 230 | Tannage non autorisé par un permis |
| 95. | 115(2) | 200 | 30 | 230 | Taxidermie non autorisée par un permis |
| 96. | 116(1) | 200 | 30 | 230 | Organiser des cours de formation sur la récolte sans permis |
| 97. | 117(1) | 200 | 30 | 230 | Sans permis, mener une recherche sur les ressources fauniques ou en collectionner des spécimens aux fins de recherche |
| 98. | 117(2) | 200 | 30 | 230 | Sans permis, organiser des activités pour interagir avec des ressources fauniques, les manipuler ou les observer à peu de distance |
| 99. | 118(1) | 200 | 30 | 230 | Défaut du pourvoyeur de présenter un rapport spécial |
| 100. | 118(2) | 200 | 30 | 230 | Défaut du guide pour le gros gibier de présenter un rapport spécial |
| 101. | 119 | 300 | 45 | 345 | Défaut de fournir un rapport d'activités commerciales |